



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 349/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung in den Gewerbegebieten im Westen von Innichen (Handwerkerzone I, Handwerkerzone II, Handwerkerzone "Kaiserwasser & Pizach", Gewerbegebiet "Bahnhof") auf LED-Technologie 2023: Genehmigung der Endabrechnung (CUP F22E22000480001; CIG 99824924FF)

**OGGETTO:**

Conversione dell'illuminazione pubblica nelle zone produttive ad ovest di San Candido (Zona Artigianale I, Zona Artigianale II, Zona Artigianale "Kaiserwasser & Pizach", Zona Produttiva "Stazione") alla tecnologia LED 2023: Approvazione del conto finale (CUP F22E22000480001; CIG 99824924FF)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**27.06.2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 393/23 vom 27.07.2023, mit welchem das Ausführungsprojekt der Arbeiten zur Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung in den Gewerbegebieten im Westen von Innichen (Handwerkerzone I, Handwerkerzone II, Handwerkerzone "Kaiserwasser & Pizach", Gewerbegebiet "Bahnhof") auf LED-Technologie 2023, verfasst am 14.06.2023 von Herrn p.i. Georg Mutschlechner mit Büro in St. Vigil in Enneberg, Fanesstraße Nr. 6, mit einer Gesamtausgabe von € 65.071,51, davon € 47.982,91 für Bauleistungen und € 17.088,60 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 394/23 vom 27/07/2023, mit welchem dieselben Arbeiten dem Unternehmen Elektro Gasser GmbH mit Sitz in Innichen, Pizachstraße Nr. 29, für einen Betrag von € 44.685,49, davon € 876,85 als Kosten für die Sicherheit, in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 25.07.2023, zugeschlagen worden sind;

NACH EINSICHTNAHME in den entsprechenden Unternehmer-Werkvertrag vom 08.08.2023;

NACH EINSICHTNAHME in das Übergabeprotokoll vom 21.08.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die nachfolgenden Einstellungen und Wiederaufnahmen der Arbeiten;

FESTGESTELLT, dass die Arbeiten am 24.05.2024 und innerhalb der vorgesehenen Frist fertig gestellt wurden;

NACH EINSICHTNAHME in die Endabrechnung mit Anlagen des gegenständlichen Auftrages, verfasst am 24.05.2024 von der Bauleitung, Herrn p.i. Georg Mutschlechner, und im Besonderen in den Endstand, welcher mit € 43.317,97 abschließt;

NACH ANHÖRUNG der Verlesung des

## LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 393/23 del 27/07/2023, con la quale è stato approvato il progetto esecutivo dei lavori di conversione alla tecnologia LED 2023 dell'illuminazione pubblica nelle zone produttive ad ovest di San Candido (Zona Artigianale I, Zona Artigianale II, Zona Artigianale "Kaiserwasser & Pizach", Zona Produttiva "Stazione"), redatto il 14.06.2023 dal Signor p.i. Georg Mutschlechner, con studio in San Vigilio di Marebbe, Via Fanes n. 6, per un importo complessivo di € 65.071,51, di cui € 47.982,91 per lavori e € 17.088,60 per somme a disposizione dell'amministrazione;

VISTA la deliberazione della giunta comunale n. 394/23 del 27/07/2023, con la quale i lavori medesimi sono stati aggiudicati all'impresa Elektro Gasser Srl con sede in San Candido, Via Pizach n. 29, per un importo di € 44.685,49, di cui € 876,85 quali oneri per la sicurezza, giusta l'offerta del 25.07.2023;

VISTO il relativo contratto d'appalto dell'08/08/2023;

VISTO il verbale di consegna del 21/08/2023;

VISTE le successive sospensioni e riprese dei lavori;

CONSTATATO che i lavori sono stati ultimati in data 24.05.2024 ed entro il tempo previsto;

VISTO il conto finale con allegati dell'affidamento in argomento, predisposto il 24/05/2024 dalla direzione dei lavori, Signor p.i. Georg Mutschlechner, ed in particolare lo stato finale che chiude con € 43.317,97;

SENTITA la lettura della relazione relativa

Berichtes zur Endabrechnung;

NACH erfolgter Beratung;

NACH DAFÜRHALTEN, dass die Endabrechnung mit ihren Anlagen genehmigungswürdig ist;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;

NACH EINSICHTNAHME in die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;

NACH EINSICHTNAHME in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 "Kodex der öffentlichen Verträge in Durchführung des Artikels 1 des Gesetzes vom 21. Juni 2022, Nr. 78, betreffend Beauftragung der Regierung im Bereich der öffentlichen Verträge" und im Besonderen in die Anlage II.14;

NACH EINSICHTNAHME in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden

al conto finale;

ESSAURITA la discussione;

RITENUTO meritevole di approvazione il conto finale con i suoi allegati;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

VISTA le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;

VISTO il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 „Codice dei contratti pubblici in attuazione dell'articolo 1 della legge 21 giugno 2022, n. 78, recante delega al Governo in materia di contratti pubblici“ e in particolare l'allegato II.14;

VISTA la L.P. 17.12.2015, n. 16 „Disposizione sugli appalti pubblici“;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i se-

positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

i3pXzllpfeySZMiGILJw6WiDUHalQZEBPMmAbRJK2Eg=

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

asMzduOi9KvuxwPOYgQpN/v54KF9QLVDNwzRIkhqNsk=

guenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

**b e s c h l i e ß t**

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. die von der Bauleitung, Herrn p.i. Georg Mutschlechner, mit Büro in St. Vigil in Enneberg, Fanesstraße Nr. 6, am 24.05.2024 verfasste Endabrechnung der Arbeiten zur Umrüstung der öffentlichen Beleuchtung in den Gewerbegebieten im Westen von Innichen (Handwerkerzone I, Handwerkerzone II, Handwerkerzone „Kaiserwasser & Pizach“, Gewerbegebiet „Bahnhof“) auf LED-Technologie mit folgenden Ergebnissen zu genehmigen:

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di approvare il conto finale dei lavori di conversione alla tecnologia LED dell'illuminazione pubblica nelle zone produttive ad ovest di San Candido (Zona Artigianale I, Zona Artigianale II, Zona Artigianale "Kaiserwasser & Pizach", Zona Produttiva "Stazione"), redatto il 24/05/2024 dalla direzione dei lavori, Signor p.i. Georg Mutschlechner con studio in San Vigilio di Marebbe, Via Fanes n. 6, nelle seguenti risultanze:

<b>Endstand:</b>	€	<b>43.317,97</b>	<b>Stato finale:</b>
davon Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen:	€	876,85	di cui oneri per la sicurezza:
getätigte Anzahlungen:	€	00,00	acconti pagati:
verbleibt ein Saldo-Guthaben von:	€	43.317,97	rimane un credito a saldo di:
ermächtigte Summen:	€	44.468,49	somme autorizzate:
Minderausgabe:	€	1.367,52	Minore spesa:

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. von diesem Beschluss den Auftragnehmer für alle Rechtswirkungen, die damit verbunden sind, in Kenntnis zu setzen;</p>                                                                                                                                                                       | <p>2. di mettere a conoscenza della presente deliberazione l'affidatario per ogni effetto di legge;</p>                                                                                                                                                          |
| <p>3. darauf hinzuweisen, dass gegenständliche Maßnahme keine Ausgabenverpflichtung bedingt;</p>                                                                                                                                                                                                  | <p>3. di dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa;</p>                                                                                                                                                                              |
| <p>4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> | <p>4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> |
| <p>5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p>                                                                                                                                 | <p>5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p>                                                                                       |

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---